



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

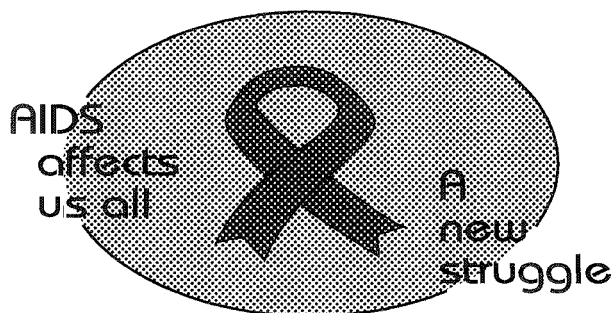
**Vol. 2**

**PIETERMARITZBURG,**

27 NOVEMBER 2008  
27 KULWEZI 2008

**No. 199**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

**N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes**



9771994455008

**CONTENTS**

<i>No.</i>		<i>Page</i>
<b>PROVINCIAL NOTICES</b>		
236	KwaZulu-Natal Gambling Board: Notice of the applications received for Site "A" type operator licences-Batch 16: Pietermaritzburg and Midlands.....	9
237	do.: Notice of an application received to acquire financial interest in a licensee: Main Street 581 (Pty) Ltd.....	13
238	do.: Notice of a public hearing for applications received for a certificate of suitability.....	18

**MUNICIPAL NOTICE**

45	Endumeni Municipality: Property Rates By-laws	21
----	---	----

**ADVERTISEMENTS**

Miscellaneous (see separate index, page 33)

**INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
<b>PROVINSIALE KENNISGEWINGS</b>		
236	KwaZulu-Natal Dobbelaarad: Kennisgewing van aansoek ontvang om Tipe "A" perseeloperslisensie-Groep 16: Pietermaritzburg en Binneland .....	11
237	do.: Aansoek ontvang om finansiële belangstelling in 'n lisensie te verkry: Main Street 581 Bpk. ....	14
238	do.: Kennisgewing van openbare verhoor vir aansoeke om 'n sertifikaat vir geskiktheid .....	19

**ADVERTENSIES**

Diverse (kyk afsonderlike bladwyser, bladsy 33)

<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
<b>IZAZISO ZESIFUNDAZWE</b>		
236	IBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isaziso sesicelo esamukelwe seNdawo ewuHlobo "A" yamalayisensi okuqhuba imishini eyiBheshi 16: eMgungundlovu nase Midlaland.....	10
237	IBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isaziso sesicelo esamukelwe sokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezimali komnikazi welayisensi: se-Main Street 581 (Pty) Ltd .....	16
238	IBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isaziso sokulalelwa komphakathi ngesicelo esamukelwe sokuthola isitifiketi sokufaneleka .....	20

**IZIKHANGISO**

Ezingxubevange (bheka uhlu oluseceleni, ekhasini 33)

# IMPORTANT NOTICE

The  
**KwaZulu-Natal Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 26 April 2007

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**New contact persons:** Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686  
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591  
Awie van Zyl.: (012) 334-4523

**Fax number:** (012) 323-8805

**E-mail addresses:** Louise.Fourie@gpw.gov.za  
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

**Contact persons for subscribers:**

Mrs S. M. Milanzi Tel.: (012) 334-4734  
Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4753  
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

**Payment:**

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

**AWIE VAN ZYL**  
Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**NO ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 187.37**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

**A PRICE  
INCREASE OF  
8,5% WILL BE  
EFFECTIVE ON  
ALL TARIFFS  
FROM  
1 MAY 2008**

$\frac{1}{4}$  page **R 374.75**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$  page **R 562.13**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$  page **R 749.50**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

### FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE* *PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 MAY 2007**

## CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

### APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

### **COPY**

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

### **PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)**

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
- (2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591
Mr. A. van Zyl	Tel.: (012) 334-4523

**PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZESIFUNDAZWE**

---

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

DR K. B. MBANJWA  
Director-General

DR K. B. MBANJWA  
Direkteur-generaal

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
27 November 2008

Langalibalelestraat 300  
Pietermaritzburg  
27 November 2008

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

DKT. K. B. MBANJWA  
uMqondisi-Jikelele

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
27 kuLwezi 2008

---



No. 236

27 November 2008

**KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD****NOTICE OF THE APPLICATIONS RECEIVED FOR SITE "A" TYPE OPERATOR  
LICENCES – BATCH 16: PIETERMARITZBURG AND MIDLANDS**

1. In terms of Regulation 15 of the Regulations published under the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), notice is hereby given of an application for Site "A" Type Operator Licence received from the applicant in the Midlands area and surroundings mentioned below in terms of section 52 of the Act aforesaid. The following list contains the names of the applicant and their address:

ROUTE OPERATOR	SITE "A" OPERATOR APPLICANT	ADDRESS
<b>GOLD CIRCLE KZN SLOTS (PTY) LTD</b>	Hai Tao Huang t/a Royal Restaurant	Lot 6117 Illing Road, Ladysmith.

**Public inspection of application**

2. The above mentioned application will, subject to any ruling by the Board to the contrary in accordance with the provisions of section 26(5) of the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), be open for public inspection at the offices of the Board at the address mentioned below for the period from **27 November 2008 to 07 January 2009**.

Ground Floor (South Tower)  
Room G135  
Natalia Building  
330 Longmarket Street  
PIETERMARITZBURG  
3201

**Invitation to lodge representations**

3. Interested persons are hereby invited to lodge any representations in respect of any or all of the applicants by no later than **16:00 on 07 January 2009**. Representations should be in writing and must contain at least the following information:
- (a) The name of the applicant to whom the representations relate
  - (b) The ground(s) on which representations are made.
  - (c) The name, address and telephone number of the person submitting the representations.
  - (d) An indication as to whether or not the person making the representations wishes to make oral representations when the Board hears the application.

Any representations that do not contain all of the information referred to in paragraph 3 above, will be deemed not to have been lodged with the Board and will not be considered by the Board.

Representations should be addressed to:  
 The Acting Chief Executive Officer  
 KwaZulu-Natal Gambling Board  
 Private Bag X9102  
 PIETERMARITZBURG  
 3200  
 or faxed to: (033) 3427853.

No. 236

27 kuLwezi 2008

### IBHODI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI

#### ISAZISO NGESICELO ESAMUKELIWE SENDAWO ENGU "A" YOHLOBO LWAMALAYISENSI OKUQHUBA IMISHINI – UMTHAMO WE – 16: MAPHAKATHI NESIFUNDAZWE

- Ngokomthethonqubo 15 weMithethonqubo ngaphansi koMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali, (uMthetho No. 10 of 1996), ngalokhu lapha kunikezwa isaziso ngesicelo seNdawo engu "A" yohlobo lwamaLayisensi okuqhuba ibhizinisi lokugembula esimukelwe kumfakizicelo yasendaweni yasiFundazwe Esimaphakathi esibalulwe ngenzansi ngokwesigaba 52 soMthetho oshwayo. Ngenzansi amagama omfakizicelo kanye nekheli lakhe:

UMQHUBI WOMZILA	UMFANEKISO WOHLOBO OLUTHILE WAMALAYISENSI OKUQHUBA IMISHINI YASEKHASINO YENDAWO ENGU "A"	IKHELI
I-GOLD CIRCLE KZN SLOTS (PTY) LTD	Hai Tao Huang t/a Royal Restaurant	Isitende 6117 Illing Umgwaqo, Ladysmith.

#### Ukuhlolwa kwesicelo ngumphakathi

- Sonke isicelo esibalulwe ngenhla, kuye ngokuhambisana nanoma yisiphi isinqumo seBhodi esiphikisayo ngokwezinhlinzeko zesigaba 26(5) soMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali ka1996 ( uMthetho No. 10 ka 1996), sizokwazi ukubonwa ngumphakathi emahhovisi eBhodi kuleli kheli elibhalwe ngezansi esikhathini esisukela kumhla **zinga 27 kuLwezi 2008 kuya mhla ziye – 07 kuMasingana 2009.**

Ground Floor (South Tower)  
 Room G135  
 Natalia Building  
 330 Longmarket Street  
 PIETERMARITZBURG  
 3201

**Isimemo sokwenza izethulo**

3. Abantu abanentshisekelo bayamenywa ukuba benze izethulo lungakadluli mhla zingama **07 kuMasingana 2009** ngaphambi **kwehora lesine ntambama**. Izethulo kufanele zibhalwe futhi zibe nale mininingwane elandelayo:

- 1.1 izethulo eziqondene naye;
- 1.2 Izizathu izethulo ezenziwa ngaphansi kwazo;
- 1.3 Igama, ikheli kanye nenombolo yocingo yomuntu oletha izethulo; kanye;
- 1.4 Nokubalula ukuthi umuntu owenza izethulo ufisa ukwenza izethulo ngomlomo uma iBhodi isilalela isicelo.

Noma iziphi izethulo ezingaluqukethe lonke lolu lwazi olubalulwe endimeni 3 ngenhla zizothathwa ngokuthi azikaze zethulwe kwiBhodi futhi iBhodi angeke izicubungule.

**Izethulo kufanele zithunyelwe ku:**

The Acting Chief Executive Officer  
KwaZulu-Natal Gambling Board  
Private Bag X9102  
PIETERMARITZBURG  
3200

noma zifekselwe ku: (033) 3427853.

No. 236

27 November 2008

**KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD**

**KENNISGEWING VAN AANSOEK ONTVANG OM TIPE "A"**  
**PERSEELOPERATEURSLIENSIE – GROEP 16: PIETERMARITZBURG EN**  
**BINNELAND**

1. Ingevolge regulasie 15 van die regulasies onder die KwaZulu-Natal Dobbelwet, 1996 (Wet No. 10 van 1996), word hierby kennis gegee van die aansoek ontvang vir Tipe "A" perseeloperateurs lisensie ontvang van applikaant in Pietermaritzburg en binneland omgewing soos onder genoem ingevolge artikel 52 van die genoemde Wet. Die volgende name en adress van die applikaant:

ROETE OPERATEUR	TIPE "A" OPERATEUR APPLIKANT	ADRES
I-GOLD CIRCLE KZN SLOTS (PTY) LTD	Hai Tao Huang t/a Royal Restaurant	Lot 6117 Illing Road, Ladysmith.

### Openbare inspeksie van aansoek

2. Die aansoek lê, behoudens enige teenstrydige reëling deur die raad in ooreenstemming met die bepalings van artikel 26(5) van die KwaZulu-Natal Dobbeltwet, 1996 (Wet No. 10 van 1996), vir openbare inspeksie ter insae by die kantoor van die raad by die ondergemelde adres vir die tydperk van **27 November 2008 tot 07 Januarie 2009**:

Grondvloer (Suid Toring)  
Kamer G135  
Natalia Gebou  
Langmarkstraat 330  
Pietermaritzburg  
3201

### Uitnodiging om vertoë te rig

3. Belanghebbende persone word hierby uitgenooi om enige vertoë ten opsigte van enige of al die aansoekers te rig teen nie later as **16:00 op 07 Januarie 2009**. Vertoë moet skriftelik geskied en moet minstens die volgende inligting bevat:
- (a) Die name van die aansoeker waarop die vertoë betrekking het;
  - (b) Die grond(e) waarop die vertoë berus;
  - (c) Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat die vertoë rig en
  - (d) 'n Aanduiding of die persoon wat die vertoë rig ook mondelikse vertoë wil rig, aldan nie, wanneer die raad die aansoek aanhoor.

Enige vertoë wat nie al die besonderhede bevat wat in paragraaf 3 vermeld word nie, sal geag word nie by die raad ingedien te wees nie en sal nie deur die raad oorweeg word nie.

Vertoë moet gerig word aan:  
Die waarnemende Hoof- Uitvoerende Beampte  
KwaZulu-Natal Dobbeltraad  
Private sak 9102  
Pietermaritzburg  
3200

Of per faks gestuur word na: (033) 342-7853.

No. 237

27 November 2008

**KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD****NOTICE OF AN APPLICATION RECEIVED TO ACQUIRE FINANCIAL  
INTEREST IN A LICENSEE:  
MAIN STREET 581 (PTY) LTD.**

1. In terms of Regulation 15, of the Regulations published under the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), notice is hereby given of an application received from Main Street 581 (Pty) Ltd, to acquire financial interest in Gold Reef Resorts Limited. The following list contains the name of the company, their address and the persons who have applied:

APPLICANT	ADDRESS	CONTACT PERSON
Main Street 581 (Pty) Ltd - a wholly owned subsidiary within Tsogo Sun Group (Tsogo).	Palazzo Towers East Monte Casino Boulevard Fourways Gauteng Province	Mr. Jan Hendrik De Lange

**Public inspection of application**

2. The application will, subject to any ruling by the Board to the contrary in accordance with the provisions of section 26(5) of the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), be open to public inspection at the offices of the Board at the address below for the period :27 November 2008 to 30 December 2008.

Ground Floor (South Tower)  
Room G135  
Natalia Building  
330 Longmarket Street  
Pietermaritzburg  
3201

**Invitation to lodge representations**

3. Interested persons are hereby invited to lodge any representations in respect of any or all of the applicants by no later than 16h00 on 30 December 2008. Representations should be in writing and must contain at least the following information:

- (a) The name of the applicant to whom the representations relate.
- (b) The ground(s) on which representations are made.
- (c) The name, address and telephone number of the person submitting the representations.
- (d) An indication as to whether or not the person making the representations wishes to make oral representations when the Board hears the application.

Any representation that do not contain all of the information referred to in paragraph 3 above, will be deemed not to have been lodged with the Board and will not be considered by the Board.

Representations should be addressed to:  
 The Acting Chief Executive Officer,  
 KwaZulu-Natal Gambling Board,  
 Private Bag 9102,  
 Pietermaritzburg,  
 3200

Or faxed to: 033 342 7853

No. 237

27 November 2008

### KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD

#### AANSOEK ONTVANG OM FINANSIELE BELANGSTELLING IN 'N LISENSIE TE VERKRY: MAIN STREET 581 BPK.

1. Ingevolge regulasie 15 van die regulasies wat kragtens die KwaZulu-Natal Dobbelwet, 1996 (Wet No. 10 of 1996) gepubliseer is, word hierby kennis gegee van 'n aansoek wat van Main Street 581 Bpk ontvang is vir 'n finansiële belangstelling in Gold Reef Resorts Bpk, te verkry. Die volgende lys bevat die naam van die maatskappy, sy adres en die persone wat aansoek gedoen het:

APPLIKAANT	ADRES	KONTAK PERSOON
Main Street 581 Bpk- 'n volfiliaal in die Tsogo Sun Groep (Tsogo)	Palazzo Towers East Monte Casino Boulevard Fourways Gauteng Provincie	Mnr. Jan Hendrik De Lange

#### Openbare inspeksie van aansoek

2. Die aansoek lê, behoudens enige teenstrydige reëling deur die raad in ooreenstemming met die bepalings van artikel 26(5) van die KwaZulu-Natal Dobbelwet, 1996 (Wet No. 10 van 1996), vir openbare inspeksie ter insae by die kantoor van die raad by die ondergemelde adres vir die tydperk: 27 November 2008 tot 30 Desember 2008.

Grondvloer (Suid Toring)  
Kamer G135  
Natalia Gebou  
Langmarkstraat 330  
Pietermaritzburg  
3201

### **Uitnodiging om vertoë te rig**

3. Belanghebbende persone word hierby uitgenooi om enige vertoë ten opsigte van enige of al die aansoekers te rig teen nie later as 16:00 op 30 Desember 2008. Vertoë moet skriftelik geskied en moet minstens die volgende inligting bevat:

- (e) Die naam van die aansoeker waarop die vertoë betrekking het.
- (f) Die grond(e) waarop die vertoë berus.
- (g) Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat die vertoë rig.
- (h) 'n Aanduiding of die persoon wat die vertoë rig ook mondelikse vertoë wil rig, aldan nie, wanneer die raad die aansoek aanhoor.

Enige vertoë wat nie al die besonderhede bevat wat in paragraaf 3 vermeld word nie, sal geag word nie by die raad ingedien te wees nie en sal nie deur die raad oorweeg word nie.

Vertoë moet gerig word aan:  
Die waarnemende Hoof- Uitvoerende Beampte  
KwaZulu-Natal Dobbelaar  
Private sak 9102  
Pietermaritzburg  
3200,

of per faks gestuur word na: (033) 342-7853.

**KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD****ISAZISO SESICELO ESISITHOLILE SOKUTHOLA ILUNGELO  
LOKUHLOMULA NGOKWEZIMALI SE- MAIN STREET 581 (PTY) LTD.**

1. Ngokwemthetho wesigaba sika 15, ongesinye salezo ezimenyezelwe ngaphansi komthetho owaziwa nge KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 1996), kukhishwa isaziso sesicelo esisitholile enkampanini yakwa Main Street 581 (Pty) Ltd. Sokuhlomula ngokwezimali eGold Reef Resorts Limited. Le mininingwane engezansi ngeyenkampani kanye namagama abantu abafake isicelo:

UMFAKISICELO	IKHELI	UMXHUMANISI
Main Street 581 (Pty) Ltd- inkampani ephetwe ngokuphelele iTsogo Sun Group (Tsogo)	Palazzo Towers East Monte Casino Boulevard Fourways eGauteng	uMnu. Jan Hendrik De Lange

**Ukuhlolwa kwesicelo ngumphakathi**

2. Noma ngabe yisiphi isinqumo iBoard efinyelela kuso esiphikisana nesicelo ngokugunyazwa ngumthetho oyisigaba sika 26 (5) womthetho iKwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), isicelo leso siyovuleleka kumphakathi ukuba ukusihlole emahhovisini eGambling Board kusukela ngomhlaka: 27 ku Lwezi 2008 kuya ku mhlaka 30 ku Zibandela 2008, kuleli kheli elilandelayo:

Ground Floor (South Tower)  
Room G135  
Natalia Building  
330 Longmarket Street  
Pietermaritzburg  
3201

**Isimemo sokubeka izimvo**

2. Kumenywa bonke abantu abafisa ukuzwakalisa izimvo zabo mayelana nalowo noma labo abafake izicelo ukuba benze njalo lingakashayi ihora lesine lomhlaka



30 ku Zibandlela 2008. Izimvo kumele nakanjani kube ngezibhalwe phansi futhi uqaphele ukuthi zinale mininingwane elandelayo:

- a) Igama la lowo muntu obeka uvo lwakho ngaye,
- b) Isizathu noma izizathu ezeseka uvo lwakho
- c) Igama, ikheli kanye nezinombolo zocingo zalowo obeka uvo lwakhe,
- d) Bese uyasho ukuthi uyafisa na ukuzobeka uvo lwakho ngomlomo uma iGambling Board seyilalela isicelo.

Noma ngabe uluphi uvo olubekiwe olungenayo le mininingwane engenhla, iyothathwa njengengathunyelwanga kwi Gambling Board bese ishaywa indiva.

Izimvo kumele zithunyelwe ku:

Acting Chief Executive Officer  
KwaZulu-Natal Gambling Board,  
Private Bag 9102,  
Pietermaritzburg,  
3200

Noma zithunyelwe ngesikhahhlamezi kule nombolo: 033-342 7853

No. 238

27 November 2008

**KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD****NOTICE OF A PUBLIC HEARING FOR APPLICATIONS RECEIVED FOR A CERTIFICATE OF SUITABILITY**

1. In terms of Regulation 22 of the Regulations published under the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996 (Act No. 10 of 1996), notice is hereby given that a Public Hearing for applications for Certificates of Suitability received from the applicants mentioned below shall be held on 08 December 2008 at 11:00 at Hilton Hotel, 12-14 Walnut Road in Durban. The following list contains the names of the applicant companies and their addresses:

<b><u>APPLICANT</u></b>	<b><u>ADDRESS</u></b>	<b><u>APPLICATION</u></b>
<b>Siyezwa Forensics (Pty) Ltd</b>	51 Midsommer Crescent, Umhlanga Rocks	Certificate of Suitability
<b>Mirror Ball Investments 129 (Pty) Ltd t/a Beyond PMC</b>	12 Erica Close, Tableview, Western Cape Province	Certificate of Suitability
<b>Business Venture Investments 967 (Pty) Ltd</b>	15 <sup>th</sup> Floor, Triangle House, 22 Riebeek Street, Cape Town	Authority to hold financial interest in Thuo Gaming SA (Pty) Ltd
<b>Spogtrade 24 (Pty) Ltd</b>	Suite 402, Denor House, 356 Smith Street, Durban, 4000	Authority to hold financial interest in Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd
<b>Wild Rush Trading 97 (Pty) Ltd</b>	Suite 9022, 320 West Street, Durban	Authority to hold financial interest in Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd

No. 238

27 November 2008

**KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD****KENNISGEWING VAN OPENBARE VERHOOR VIR AANSOEKE OM N' SERTIFIKAAT VIR GESKIKTHEID**

1. 51 Midsommer Lyn, Sommerset Park, Umhlanga Rocks Dobbelwet, 1996 (Wet No. 10 van 1996), word hierby kennis gegee dat openbare verhoor vir aansoeke ontvang vir sertifikate van geskiktheid ontvang van onder genoemde applikante sal gehou word om 11:00 op 08 Desember 2008 te Hilton Hotel, Walnut Weg 12-14, Durban. Die volgende lys is die name en adresse van die applikante:

<b>APLIKAANT</b>	<b>ADRES</b>	<b>AANSOEK</b>
<b>Siyezwa Forensies (Edms) Bpk</b>	51 Midsommer Lyn, Sommerset Park, Umhlanga Rocks	Sertifikaat van geskiktheid
<b>Mirror Ball Investments 129 (Edms) Bpk g/a Beyond PMC</b>	12 Erica Close, Tableview, Provinsie van die Wes Kaap	Sertifikaat van geskiktheid
<b>Business Venture Investments 967 (Edms) Bpk</b>	15 <sup>th</sup> Floor, Triangle House, 22 Riebeek Street, Cape Town	Toesteming om n' finansiële belang te verkry vanaf Thuo Gaming SA (Edms) Bpk
<b>Spogtrade 24 (Edms) Bpk</b>	Suite 402, Denor House, 356 Smith Street, Durban, 4000	Toesteming om n' finansiële belang te verkry vanaf Thuo Gaming KZN (Edms) Bpk
<b>Wild Rush Trading 97 (Edms) Bpk</b>	Suite 9022, 320 West Street, Durban	Toesteming om n' finansiële belang te verkry vanaf Thuo Gaming KZN (Edms) Bpk

No. 238

27 kuLwezi 2008

**IBHODI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI****ISAZISO SOMPHAKATHI SEZINKUNDLA ZOKULALELWA KWEZICELO EZAMUKELIWE ZESIQINISEKISO SOKUFANELEKA**

1. Ngokomthethonqubo 22 weMithethonqubo ngaphansi koMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali, (uMthetho No. 10 of 1996), ngalokhu lapha kunikezwa isaziso sesigcawu somphakathi sokulalelwa kwezicelo zesiqinisekiso sokufaneleka ukwenza umsebenzi. Izinkundla zokulalelwa kwezicelo zizochutshwa ngo Msombuluko zingu 08 kuZibandlela 2008, e Hilton Hotela, kumgwaqo 12-14 Walnut, e Thekwini. Ngenzansi amagama ezinkampani ezifake izicelo kanye namakheli azo.

UMFAKISICELO	IKHELI	ISICELO
Siyezwa Forensics (Pty) Ltd	51 Midsommer Crescent. Sommerset Park, Umhlanga Rocks	Isiqinisekiso sokufaneleka
Mirror Ball Investments 129 (Pty) Ltd eyaziwa ngo Beyond PMC	12 Erica Close, Tableview, isifunda seNtshona Koloni	Isiqinisekiso sokufaneleka
Business Venture Investments 967 (Pty) Ltd	15 <sup>th</sup> Floor, Triangle House, 22 Riebeek Street, Cape Town	Imvume yokuhlomula ngokwezezimali kwa-Thuo Gaming SA (Pty) Ltd

Spogtrade 24 (Pty) Ltd	Suite 402, Denor House, 356 Smith Street, Durban, 4000	Imvume yokuhlomula ngokwezezimali kwa-Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd
Wild Rush Trading 97 (Pty) Ltd	Suite 9022, 320 West Street, Durban	Imvume yokuhlomula ngokwezezimali kwa-Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd

---

**MUNICIPAL NOTICE**

---

**No. 45****27 November 2008****ENDUMENI MUNICIPALITY****PROPERTY RATES BY-LAWS**

Be it enacted by the Council of the Endumeni Municipality, in terms of section 156(2) of the Constitution, 1996, read with section 11(3)(m) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No. 32 of 2000), and section 6 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), as follows:

**ARRANGEMENT OF SECTIONS***Section*

1. Definitions
2. Rates policy
3. Principles
4. Categories of property
5. Categories of owners of property
6. Properties used for multiple purposes
7. Differential rating
8. Exemptions
9. Rebates
10. Reductions
11. Property used for agricultural purposes
12. Process for granting exemptions, rebates and reductions
13. Rates increases
14. Short title
15. Commencement

## Definitions

1. In these by-laws, unless the context indicates otherwise –

**“agricultural purpose”**, in relation to the use of a property, excludes the use of a property for the purpose of ecotourism or for the trading in or hunting of game;

**“annually”** means once every financial year;

**“category”** –

- (a) in relation to property, means a category of property determined in terms of section 4 of these by-laws;
- (b) in relation to owners of property, means a category of owners of property determined in terms of section 5 of these by-laws;

**“exemption”**, in relation to the payment of a rate, means an exemption granted in terms of section 8 of these by-laws;

**“land tenure right”** means an old order right or a new order right as defined in section 1 of the Communal Land Rights Act, 2004 (Act No. 11 of 2004);

**“multiple purposes”**, in relation to property, means the use of property for more than one purpose;

**“municipal council”** or **“council”** means a municipal council referred to in section 18 of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998);

**“municipality”** means the Endumeni Municipality established in terms of section 155(6) of the Constitution, 1996, and established by and under section 11 and 12 of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), read with sections 3, 4 and 5 of the KwaZulu-Natal Determination of Types of Municipality Act, 2000 (Act No. 7 of 2000).

**“owner”** –

- (a) in relation to property referred to in paragraph (a) of the definition of “property”, means a person in whose name ownership of the property is registered;
- (b) in relation to a right referred to in paragraph (b) of the definition of “property”, means a person in whose name the right is registered;
- (c) in relation to a land tenure right referred to in paragraph (c) of the definition of “property”, means a person in whose name the right is registered or to whom it was granted in terms of legislation, or
- (d) in relation to public service infrastructure referred to in paragraph (d) of the definition of “property”, means the organ of

state which owns or controls that public service infrastructure as envisaged in the definition of “publicly controlled”, provided that a person mentioned below may for the purposes of these By-laws be regarded by the municipality as the owner of the property in the following cases –

- (i) a trustee, in the case of a property in a trust excluding state trust land;
- (ii) an executor or administrator, in the case of property in a deceased estate;
- (iii) a trustee or liquidator, in the case of property in an insolvent estate or in liquidation;
- (iv) a judicial manager, in the case of property in the estate of a person under judicial management;
- (v) a curator, in the case of property in the estate of a person under curatorship;
- (vi) a usufructuary or other person in whose name a usufruct or other personal servitude is registered, in the case of property that is subject to a usufruct or other personal servitude;
- (vii) a lessee, in the case of a property that is registered in the name of the municipality and is leased by it; or
- (viii) a buyer, in the case of a property that was sold by a municipality and of which possession was given to the buyer pending registration of ownership in the name of the buyer;

**“permitted use”**, in relation to property, means the limited purposes for which the property may be used in terms of –

- (a) any restriction imposed by –
  - (i) a condition of title;
  - (ii) a provision of a town planning or land use scheme; or
  - (iii) any legislation applicable to any specific property or properties; or
- (b) any alleviation of any such restrictions;

**“property”** means –

- (a) immovable property registered in the name of a person, including, in the case of a sectional title scheme, a sectional title unit registered in the name of a person;
- (b) a right registered against immovable property in the name of a person, excluding a mortgage bond registered against the property;
- (c) a land tenure right registered in the name of a person or granted to a person in terms of legislation; or
- (d) public service infrastructure.

**“property register”** means a register of properties referred to in section 23 of the Act;

**“protected area”** means an area that is or has to be listed in the register referred to in section 10 of the National Environmental Protected Areas Act, 2003 (Act No. 57 of 2003);

**“public benefits organization”** means an organization conducting specified public benefit activities as defined in the Act and registered in terms of the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962) for a tax reduction because of those activities;

**“publicly controlled”** means owned or otherwise under the control of an organ of state, including –

- (a) a public entity listed in the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999);
- (b) a municipality; or
- (c) a municipal entity as defined in the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No. 32 of 2000);

**“public service infrastructure”** means publicly controlled infrastructure of the following kinds:

- (a) national, provincial or other public roads on which goods, services or labour move across the municipal boundary;
- (b) water or sewer pipes, ducts or other conduits, dams, water supply reservoirs, water treatment plants or water pumps forming part of a water or sewer scheme serving the public;
- (c) power stations, power substations or power lines forming part of an electricity scheme serving the public;
- (d) gas or liquid fuel plants or refineries or pipelines for gas or liquid fuels, forming part of a scheme for transporting such fuels;
- (e) railway lines forming part of a national railway system;
- (f) communication towers, masts, exchanges or lines forming part of a communications system serving the public;
- (g) runways or aprons at national or provincial airports;
- (h) breakwaters, sea walls, channels, basins, quay walls, jetties, roads, railway or infrastructure used for the provision of water, lights, power, sewerage or similar services of ports, or navigational aids comprising lighthouses, radio navigation aids, buoys, beacons or any other device or system used to assist the safe and efficient navigation of vessels;
- (i) any other publicly controlled infrastructure as may be prescribed; or
- (j) rights of way, easements or servitudes in connection with infrastructure mention in paragraphs (a) to (i).

**“rate”** means a municipal rate on property envisaged in section 229(1)(a) of the Constitution, 1996;

**“rateable property”** means property on which a municipality may in terms of section 2 of the Act levy a rate, excluding property fully excluded from the levying of rates in terms of section 17 of the Act;

**“rebate”**, in relation to a rate payable on property, means a discount in the amount of the rate payable on the property granted in terms of section 9 of these by-laws;



**“reduction”**, in relation to a rate payable on property, means the lowering of the amount for which the property was valued and the rating of the property at that lower amount granted in terms of section 10 of these by-laws;

**“residential property”** means property included in a valuation roll in terms of section 48(2) of the Act as residential;

**“sectional title scheme”** means a scheme as defined in section 1 of the Sectional Titles Act;

**“sectional title unit”** means a unit as defined in section 1 of the Sectional Titles Act

**“specified public benefit activity”** means an activity listed in item 1 (welfare and humanitarian), item 2 (health care) and item 4 (education and development) of Part 1 of the Ninth Schedule to the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962);

**“the Communal Land Rights Act”** means the Communal Land Rights Act, 2004 (Act No. 11 of 2004);

**“the Communal Property Associations Act”** means the Communal Property Associations Act, 1996 (Act No. 28 of 1996);

**“the Provision of Land and Assistance”** means the Provision of Land and Assistance Act, 1993 (Act No. 126 of 1993);

**“the Restitution of Land Rights Act”** means the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994);

**“the Sectional Titles Act”** means the Sectional Titles Act, 1986 (Act No. 95 of 1986);

**“the Act”** means the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004);

**“vacant land”** means land on which no immovable improvements have been erected.

## **Rates Policy**

2.(1) The municipal council must, by resolution, adopt a policy on the levying of rates on rateable property in the municipality.

(2) The rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1) must comply with the provisions of the Act.

(3) The municipality must levy rates in accordance with the Act; these by-laws; and the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

### **Principles**

3. The rates policy adopted by the municipal council must comply with the following principles –

- (a) All ratepayers within a specific category, as determined by the municipal council from time-to-time, must be treated equitably.
- (b) A fair and transparent system of exemptions, rebates and reductions must be adopted and implemented by the municipality.
- (c) Relief measures in respect of the payment of rates may not be granted on an individual basis, other than by way of exemption, rebate or reduction.
- (d) Exemptions, rebates and reductions must be used to alleviate the rates burden on –
  - (i) the poor;
  - (ii) public benefit organizations; and
  - (iii) public service infrastructure.
- (e) Provision must be made for the promotion of local, social and economic development.

### **Categories of Property**

4.(1) For the purpose of levying different rates on different categories of property, the municipal council must –

- (a) determine different categories of property; or
- (b) provide criteria for determining different categories of property.

(2) The different categories of property determined by the municipal council in terms of section 4(1)(a); or the criteria for determining different categories of property provided by the municipal council in terms of section 4(1)(b) must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(3) The different categories of property determined by the municipal council in terms of section 4(1)(a) may include, but are not limited, to those set out below – (a) residential properties;

- (b) industrial properties;
- (c) commercial properties;
- (d) farm properties used for agricultural purposes;
- (e) farm properties used for commercial purposes;
- (f) farm properties used for residential purposes;
- (g) farm properties used for any other purpose;
- (h) farm properties not used for any purpose;
- (i) state-owned properties:
  - (i) state properties that provide local services;

- (ii) state properties that provide district services;
- (iii) state properties that provide metropolitan services;
- (iv) state properties that provide provincial services; or
- (v) state properties that provide national services;
- (j) municipal properties;
- (k) public service infrastructure;
- (l) privately owned towns;
- (m) formal and informal settlements;
- (n) communal land as defined in the Communal Land Rights Act;
- (o) state trust land;
- (p) property acquired in terms of the Provision of Land and Assistance Act;
- (q) property acquired in terms of the Restitution of Land Rights Act;
- (r) property subject to the Communal Property Associations Act;
- (s) protected areas;
- (t) national monuments;
- (u) property used for a specified public benefit activities
- (v) multiple-use properties;
- (w) vacant land.

(4) The criteria for determining different categories of property provided by the municipal council in terms of section 4(1)(b) may include, but are not limited, to those set out below –

- (a) the actual use of the property;
- (b) the permitted use of the property;
- (c) the size of the property;
- (d) the geographical area in which the property is located.

### **Categories of Owner**

5.(1) For the purpose of levying rates on different categories of property or for the purpose of granting exemptions, rebates or reductions, the municipal council must –

- (a) determine different categories of owners of property; or
- (b) provide criteria for determining different categories of owners of property.

(2) The different categories of owners of property determined by the municipal council or the criteria for determining different categories of owners of property provided by the municipal council must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(3) The different categories of owners of property determined by the municipal council in terms of section 5(1)(a) may include, but are not limited, to the following categories –

- (a) indigent owners;
- (b) owners dependent on pensions or social grants for their livelihood;
- (c) owners temporarily without an income;
- (d) owners of property situated within an area affected by a disaster or any other serious adverse social or economic condition;

- (e) owners of residential property whose market value is below the amount indicated in the municipality's rates policy before the first R15 000 mandatory exclusion;
  - (f) owners of agricultural property who are *bona fide* farmers; or
- (4) The criteria for determining different categories of owners of property provided by the municipal council in terms of section 5(1)(b) may include, but are not limited, to the following criteria –
- (a) income of the owner of the property;
  - (b) source of income of the owner of the property;
  - (c) occupation of the owner of the property;;
  - (d) market value of the property;
  - (e) use of the property;
  - (f) disasters or any other serious adverse social or economic condition.

### **Multiple-use Properties**

- 6.(1) The municipal council must determine the criteria in terms of which multiple-use properties must be rated.
- (2) The criteria determined by the municipal council in terms of section 6(1) must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).
- (3) The criteria determined by the municipal council in terms of section 6(1) must be either –
- (a) the permitted use of the property;
  - (b) the dominant use of the property; or
  - (c) the multiple-uses of the property
- (4) If the criterion set out in section 3(c) is adopted by the municipal council, the rates levied on multiple-use properties must be determined –
- (a) by apportioning the market value of such a property to the different purposes for which the property is used; and
  - (b) by applying the relevant cent amount in the rand to the corresponding apportioned market value.

### **Differential Rating**

- 7.(1) Subject to and in conformity with the Act, the municipality may levy different rates on different categories of property.
- (2) If the municipality chooses to levy different rates on different categories of property, it must exercise this power in accordance with the criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(i) of the Act.

(3) The criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(i) of the Act must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(4) The criteria which must be determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(i) of the Act may include, but are not limited, to those set out below –

- (a) the nature of the property;
- (b) the sensitivity of the property to rating;
- (c) the extent to which the property has been developed;
- (d) the promotion of social and economic development.

(5) If the municipal council chooses to levy different rates on different categories of property, it must determine the method in terms of which different rates will be levied against different categories of property.

(6) The method determined by the municipal council in terms of section 7(5) must be based on one of the methods set out below –

- (a) setting a different cent amount in the Rand for each category of property;
- (b) granting rebates for different categories of property; or
- (c) granting reductions for different categories of property.

(7) The method determined by the municipal council in terms of section 7(5) and (6) must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

## **Exemptions**

8.(1) Subject to and in conformity with the Act, the municipality may exempt –

- (a) the owners of any specific category of property; and/or
  - (b) any specific category of owners of property,
- from the payment of rates.

(2) If the municipality chooses to exempt the owners of any specific category of property or any specific category of owners of property from the payment of rates, it must exercise this power in accordance with the criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(ii) of the Act.

(3) The criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(ii) of the Act must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(4) The criteria which must be determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(ii) of the Act may include, but are not limited, to those set out below –

- (a) age of the owner of the property;
- (b) income of the owner of the property;
- (c) source of the income of the owner of the property;

- (d) economic, physical and social condition of the property;
- (e) public service infrastructure;
- (f) property used for specified public benefit activities;
- (g) market value of the property.

### **Rebates**

**9.(1)** Subject to and in conformity with the Act, the municipality may grant a rebate –

- (a) to the owners of any specific category of property; and/or
  - (b) to any specific category of owners of property,
- on the rate payable in respect of their properties.

(2) If the municipality chooses to grant a rebate to a specific category of property or to a specific category of owners of property from the payment of rates, it must exercise this power in accordance with the criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iii) of the Act.

(3) The criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iii) of the Act must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(4) The criteria which must be determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iii) of the Act may include, but are not limited, to those set out below –

- (a) age of the owner of the property;
- (b) physical health of the owner of the property;
- (c) nature of the property;
- (d) ownership of the property;
- (e) market value of the property;
- (f) property used for the following specified public benefit activities:
  - (i) welfare,
  - (ii) health care, or
  - (iii) education;
- (g) extent to which municipal services are provided to the property;
- (h) extent to which the property contributes to local, social and economic development.

### **Reductions**

**10.(1)** Subject to and in conformity with the Act, the municipality may grant a reduction:

- (a) to the owners of any specific category of property; and/or
  - (b) to any specific category of owners of property,
- in the rate payable in respect of their properties.

(2) If the municipality chooses to grant a reduction to a specific category of property or to a specific category of owners of property from the payment of rates, it must exercise this power in accordance with the criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iii) of the Act.

(3) The criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iii) of the Act must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(4) The criteria which must be determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iii) of the Act may include, but are not limited, to those set out below –

- (a) fire;
- (b) floods;
- (c) lightning;
- (d) storms;
- (e) other artificial or natural disasters.

### **Property used for agricultural purposes**

11. When considering the criteria to be applied in respect of any exemptions, rebates or reductions on properties used for agricultural purposes, the criteria listed below must be taken into account –

- (a) the extent of services provided by the municipality in respect of such properties;
- (b) the contribution of agriculture to the local economy;
- (c) the extent to which agriculture assists in meeting the service delivery and development obligations of the municipality; and
- (d) the contribution of agriculture to the social and economic welfare of farm workers.

### **Process for granting exemptions, rebates and reductions**

12.(1) Applications for exemptions, rebates and reductions must be made in accordance with the procedures determined by the municipal council.

(2) The procedures determined by the municipal council in terms of section 12(1) must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(3) The municipality retains the right to refuse an application for an exemption, rebate or reduction if the details supplied in support of such an application are incomplete, incorrect or false.

**Rates increases**

**13.(1)** Subject to and in conformity with the Act, the municipality may increase the rates it levies on property in the municipality.

(2) If the municipality chooses to increase the rates it levies on properties in the municipality, it must exercise this power in accordance with the criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iv) of the Act.

(3) The criteria determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iv) of the Act must be specified in the rates policy adopted by the municipal council in terms of section 2(1).

(4) The criteria which must be determined by the municipal council in terms of section 3(3)(b)(iv) of the Act may include, but are not limited, to those set out below –

- (a) priorities of the municipality reflected in its Integrated Development Plan;
- (b) the revenue needs of the municipality;
- (c) the need for the management of rates shocks;
- (d) affordability of rates to ratepayers.

**Short title**

**14.** These by-laws will be called the Endumeni Municipality Municipal Property Rates By-Laws 2008.

**Commencement**

**15.** These by-laws come into force and effect on the date of publication hereof.



---

**ADVERTISEMENTS—ADVERTENSIES—IZIKHANGISO**

---

**PUBLIC NOTICE IN TERMS OF REGULATION 21(10) OF THE DEVELOPMENT FACILITATION REGULATIONS IN TERMS OF THE DEVELOPMENT FACILITATION ACT, 1995, ACT NO. 67 OF 1995**

Udidi Project Development Company (Pty) Ltd acting on behalf of Transnet, has lodged an application in terms of the Development Facilitation Act for the establishment of a land development area on the Proposed Portion of Remainder of Portion 1 of the Farm Kranskloof 13091 and will consist of a multi-products pipeline pump station that will form part of the New Multi Products Pipeline from Durban to near Heidelberg in Gauteng.

The relevant plan(s) and information are available for inspection at the eMnambithi / Ladysmith Municipality at 29 Keate Street: Office No. 9 on the Second Floor, Ladysmith for a period of 21 days from 27<sup>th</sup> November 2008, between 7:30-16h10, Monday-Friday.

A Pre-hearing Conference will be held at eMnambithi / Ladysmith Council Chamber: Murchison Street; eMnambithi Municipality on 19<sup>th</sup> January 2009 at 10h00.

All interested and affected parties are hereby informed that they may attend an inspection *in loco* at the land development area which will be conducted by the Tribunal on 19<sup>th</sup> February 2009 at 14h00.

The application will be considered at a tribunal hearing to be held in the eMnambithi / Ladysmith Council Chamber, Murchison Street; eMnambithi Municipality on 20<sup>th</sup> February 2009 at 10h00.

Any person having an interest in the application should please note:

1. You may within a period of 21 days from the date of the first publication of this notice (27<sup>th</sup> November 2008), provide the Designated Officer with your written objections or representations; or
2. If your comments constitute an objection to any aspect of the land development application, you may but you are not obliged to appear in person or through a representative before the Tribunal on the dates mentioned above, or on any other date of which you may be given notice.

Any written objection or representation must be delivered or posted to the Designated Officer, Ms Ntsiki Msomi, eMnambithi / Ladysmith Municipality, PO Box 3978/612, Ladysmith, 3370. The physical address is as follows: 29 Keate Street: Office No.9 (Second Floor), Ladysmith.

And you may contact the Designated Officer if you have any queries on telephone no. 036-637-2091; Cell no. 082 490 8716 or facsimile no. 036-637-2092.

**ISAZISO SOMUGOMO 21 (10) WE DEVELOPMENT FACILITATION REGULATIONS  
NGOKWEMIYALELO YOMTHETHO WE DEVELOPMENT FACILITATION ACT  
UMTHETHO NOMBOLO 67 KA 1995**

Inkampani iUDIDI Project Development Company (Pty) Ltd, ngokumela uTransnet, isifake isicelo ngokwemigomo yeDevelopment Facilitation Act mayelana nokuthuthukiswa okuhlongoziwe komhlaba oyisiqeshana sendawo 1 of Farm Kranskloof 13091, kanti lentuthuko izokuba iMulti-Products Pipeline Pump Station ezokuba yinxenye yeMulti-Products Pipeline entsha esuka eThekwini ize ifike ngaseHeidelberg Egoi (Gauteng).

Loluhlelo noma izinhlelo kanye nolwazi lutholakala kuMkhandlu eMnambithi/Ladysmith emmahhovisi aku 29 Keiate Street: ehhovisi elingunombolo 9 (Second Floor) esikhathini esiyizinsuku ezingu 21 kusukela kumhlaka 27 November 2008, sukela ngo 7:30 kuya ku16h 10, phakathi koMsombuluko noLwesihlanu.

Inggungquthela yokulalelwa kwezicelo izokuba semkhadlwini eMnambithi/Ladysmith Council Chamber, Murchson Street, ngomhlaka 19 January 2009 ngo 10h00.

Bonke abuthintekayo nabanentshisekelo kulokhu bayoziswa ukuthi bahambele ukubukwa kwendawo ezothuthukiswa okuyokwenziwa yisigungu esithatha izinqumo ngomhlaka 19 February 2009 ngo 14h00.

Lesisicelo sizobhekisiswa kwi Tribunal ezokuba semkhadlwini eMnambithi/Ladysmith Council Chamber, Murchison Street, ngomhlaku 20 February 2009 ngo 10h00.

Noma ngubani onentshisekelo ngalesisicelo kumele azi lokhu:

1. Kumele ngezinsuku ezingu 21 kusukela ngosuku kukhishwa ngalo isaziso (27 November 2008) , wenze iziphakamiso noma izethulo zakho kwi Designated Officer; noma
2. Uma ukuphawula kwakho kuphikisana nanoma isiphi isicelo sohlelo lokuthuthukiswa komhlaba, ungakwenza lokho kodwa awuphoqelekile ukuthi uvele siqu sakho kwi Tribunal ngosuku olunqunyiwe noma ngabe iluphi olunye usuku onganikezwa ngalo isaziso

Iziphakamiso zingathunyelwa noma zilethwe ku Ms Ntsiki Msomi oyiDesignated Officer kumkhandlu eMnambithi/Ladysmith kulelikheli: PO Box 3978/612, Ladysmith, 3370. Noma ufike mathupha ku 29 Keate Street, Ladysmith, ihhovisi nombolo 9 (Second floor).

Ungaxhumana nobheke loludaba oyi Designated Officer kulenombolo: 036-637-2091 Cell: 082-490-8716, noma ifacsimile: ku 036-637-2092.

Our Ref.: 15/18/22  
Your Ref.:

Enquiries: Mr J. Sithole  
Dept.: Strategic Planning & Development



57, VRYHEID 3100

c/o, Mark & High Street



(034) 9822133

Fax: (034) 9808822

E-mail: [erhard@internext.co.za](mailto:erhard@internext.co.za)

---

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE SCHEME IN COURSE OF PREPARATION**  
**Notice no 107/2008**

Notice is hereby given in terms of section 47 bis (1)(a) of the Natal Town Planning Ordinance No. 27 of 1949, that there has been application to the AbaQulusi Municipal Council to amend its Town Planning Scheme in the course of preparation by the Rezoning of the Remainder of Lot 106, Portion 2 of erf 106, Portion 3 (of 1) of erf 106, Subdivision 5 of erf 106, Vryheid, from Special Residential 1 to General Commercial 1.

Copies of the proposed amendment and the relevant plans and documents are open for inspection at the office of the Manager: Town Planning, AbaQulusi Municipality, corner of Mark & Mason Streets, Vryheid.

Any enquiry relating to this publication can be directed to Mr J. Sithole at 034 9822133 ext 2214/2249.

Any person having sufficient interest in the proposed amendment may lodge with the Municipal Manager written objections or representations before or on 18<sup>th</sup> December 2008.

---

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN SKEMA WAT OPGESTEL WORD**  
**Kennisgewing nr 107/2008**

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 47 bis (1)(a) van die Natalse Dorpsbeplanning Ordonnansie nr. 27 van 1949, soos gewysig, dat daar aansoek gedoen is by die Abaqulusi Munisipaliteit om sy Dorpsbeplanningskema wat opgestel word te wysig deur die hersonering van die Restant van Erf 106, gedeelte 2 van erf 106, gedeelte 3 (van 1) van erf 106, onderverdeling 5 van erf 106.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging en toepaslike kaarte en dokumente is bekskikbaar vir insae by die kantoor van die Bestuurder: Dorpsbeplanning, AbaQulusi Munisipaliteit, h/v Mark en Masonstraat, Vryheid.

Enige navrae in verban met die publikasie kan gerig word aan mnr J. Sithole by 034-9822133 x 2214/2249.

Enige persoon wat genoegsame belang by die voorgestelde wysiging het, kan skriftelike besware of voorstelle inhandig voor of op 18 Desember 2008.

-----  
**MJ MATHENJWA**  
**Municipal Manager**  
**Notice 107/2008**

Our Ref.: 15/18/17  
Your Ref.:

Enquiries: Mr J. Sithole  
Dept.: Strategic Planning & Development



57, VRYHEID 3100

c/o, Mark & High Street



(034) 9822133

Fax: (034) 9808822

E-mail: [strategic\\_planning@abaqulusi.co.za](mailto:strategic_planning@abaqulusi.co.za)

---

---

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE SCHEME IN COURSE OF  
PREPARATION  
Notice no 106/2008**

Notice is hereby given in terms of section 47 bis (1)(a) of the Natal Town Planning Ordinance No. 27 of 1949, that there has been application to the Abaqulusi Municipal Council to amend its Town Planning Scheme in the course of preparation by the Rezoning of Erf 510, Vryheid, from Transitional Zone: General Residential 2 to General Commercial 1.

Copies of the proposed amendment and the relevant plans and documents are open for inspection at the office of the Manager: Town Planning, Abaqulusi Municipality, corner Mason and Mark Street, Vryheid

Any enquiry relating to this publication can be directed to Mr J. Sithole at 034 9822133 ext 2214/2249.

Any person having sufficient interest in the proposed amendment may lodge with the Municipal Manager written objections or representations before or on 18 December 2008.

---

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN SKEMA WAT OPGESTEL WORD  
Kennisgewing nr 106/2008**

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 47 bis (1)(a) van die Natalse Dorpsbeplanning Ordonnansie nr. 27 van 1949, soos gewysig, dat daar aansoek gedoen is by die Vryheid Plaaslike Oorgangsraad om sy Dorpsbeplanningskema wat opgestel word te wysig deur die hersonering van Erf 510, Vryheid, vanaf Oorgangsonne Algemene Woon 2 na Algemene Handel 1.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging en toepaslike kaarte en dokumente is bekskikbaar vir insae by die kantoor van die Bestuurder: Dorpsbeplanning, Abaqulusi Munisipaliteit, h/v Mark en Masonstraat, Vryheid.

Enige navrae in verban met die publikasie kan gerig word aan mnr J. Sithole by 034-9822133 x 2214/2249.

Enige persoon wat genoegsame belang by die voorgestelde wysiging het, kan skriftelike besware of voorstelle inhandig voor of op 18 Desember 2008.

-----  
**MJ MATHENJWA**  
**Municipal Manager**  
**Notice 106/2008**

Our Ref.: 15/18/27  
Your Ref.:

Enquiries: Mr J. Sithole  
Dept.: Strategic Planning & Development



57, VRYHEID 3100

c/o, Mark & High Street



(034) 9822133

Fax: (034) 9808822

E-mail: erhard@internext.co.za

---

---

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE SCHEME IN COURSE OF  
PREPARATION**  
**Notice no 105/2008**

Notice is hereby given in terms of section 47 bis (1)(a) of the Natal Town Planning Ordinance No. 27 of 1949, that there has been application to the AbaQulusi Municipal Council to amend its Town Planning Scheme in the course of preparation by the Rezoning of Portion 2 of Erf 161, Vryheid, from Special Residential 1 to Transitional Zone "Limited Commercial".

Copies of the proposed amendment and the relevant plans and documents are open for inspection at the office of the Manager: Town Planning, AbaQulusi Municipality, corner of Mark & Mason Streets, Vryheid.

Any enquiry relating to this publication can be directed to Mr J. Sithole at 034-9822133 x 2214/2249.

Any person having sufficient interest in the proposed amendment may lodge with the Municipal Manager written objections or representations before or on 18 December 2008.

---

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN SKEMA WAT OPGESTEL WORD**  
**Kennisgewing nr 105/2008**

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 47 bis (1)(a) van die Natalse Dorpsbeplanning Ordonnansie nr. 27 van 1949, soos gewysig, dat daar aansoek gedoen is by die Vryheid Plaaslike Oorgangsraad om sy Dorpsbeplanningskema wat opgestel word te wysig deur die hersonering van Gedelte 2 van Erf 161, Vryheid, vanaf Spesiale Woon 1 na Oorgangsone Berperkte Handel.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging en toepaslike kaarte en dokumente is beskikbaar vir insae by die kantoor van die Bestuurder: Dorpsbeplanning, AbaQulusi Munisipaliteit, h.v Mark en Masonstraat Vryheid.

Enige navrae in verban met die publikasie kan gerig word aan mnr J. Sithole by 034-9822133 x 2214/2249.

Enige persoon wat genoegsame belang by die voorgestelde wysiging het, kan skriftelike besware of voorstelle inhandig voor of op 18 December 2008.

-----  
**MJ MATHENJWA**  
**Municipal Manager**  
**Notice 105/2008**

"LEADERSHIP AND SERVICE EXCELLENCE"



Our Ref.: 15/18/28  
Your Ref.:

Enquiries: Mr J. Sithole  
Dept.: Strategic Planning & Development



57, VRYHEID 3100

c/o, Mark & High Street



(034) 9822133

Fax: (034) 9808822

E-mail: erhard@internext.co.za

---

---

**PROPOSED AMENDMENTS TO THE SCHEME IN COURSE OF PREPARATION**  
**Notice no 103/2008**

Notice is hereby given in terms of section 47 bis (1)(a) of the Natal Town Planning Ordinance No. 27 of 1949, that there has been application to the Abaqulusi Municipal Council to amend its Town Planning Scheme in the course of preparation by the Rezoning of the Portion 1 of Erf 79, Vryheid, from Limited Commercial to Worship.

Copies of the proposed amendment and the relevant plans and documents are open for inspection at the office of the Manager: Town Planning, Abaqulusi Municipality, corner of Mark & Mason Streets, Vryheid.

Any enquiry relating to this publication can be directed to Mr J. Sithole at 034-9822133 x 2214/2249.

Any person having sufficient interest in the proposed amendment may lodge with the Municipal Manager written objections or representations before or on 18 December 2008.

---

**VOORGESTELDE WYSIGING VAN SKEMA WAT OPGESTEL WORD**  
**Kennisgewing nr 103/2008**

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 47 bis (1)(a) van die Natalse Dorpsbeplanning Ordonnansie nr. 27 van 1949, soos gewysig, dat daar aansoek gedoen is by die Vryheid Plaaslike Oorgangsraad om sy Dorpsbeplanningskema wat opgestel word te wysig deur die hersonering van Gedelte 1 van Erf 79, Vryheid, vanaf Beperkte Handel na Aanbidding.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging en toepaslike kaarte en dokumente is bekskikbaar vir insae by die kantoor van die Bestuurder: Dorpsbeplanning & GOP, Abaqulusi Munisipaliteit, h/v Mark & Masonstraat, Vryheid.

Enige navrae in verban met die publikasie kan gerig word aan mnr J. Sithole by 034-9822133 x 2214/2249.

Enige persoon wat genoegsame belang by die voorgestelde wysiging het, kan skriftelike besware of voorstelle inhandig voor of op 18 Desember 2008.

-----  
**MJ MATHENJWA**  
**Municipal Manager**  
**Notice 103/2008**

**UMTSHEZI MUNICIPALITY  
ESTCOURT TOWN PLANNING SCHEME**

**PROPOSED AMENDMENT TO THE TOWN PLANNING  
SCHEME IN THE COURSE OF PREPARATION**

**Notice is hereby given that, in terms of Section 47 Bis of Ordinance no.27 of 1949, as amended, of the intention of the Umtshezi Municipality to amend the Town Planning Scheme in the course of preparation by the rezoning of Ptn of Erf 3229 Estcourt, situated in the Umtshezi Local Council, Administrative District of KwaZulu Natal, in extent approximately 2.5ha, from “Agriculture” to “Special Residential 1”.**

**Full and further particulars may be inspected during normal office hours at the Municipal Office, Civic Building, Victoria Street, Estcourt.**

**Any person having sufficient interest therein may lodge written objections or representations with the undersigned not later than 21 days from date of publication.**

**NOTICE NO.55/08**

**P.N.NJOKO  
MUNICIPAL MANAGER**

**ETHEKWINI MUNICIPALITY – SOUTH****PROPOSED AMENDMENT TO UMKOMAAS TOWN PLANNING SCHEME  
IN COURSE OF PREPARATION**

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis of Ordinance No. 27 of 1949, as amended, that application has been made to Council, for authority to amend the Umkomaas Town Planning Scheme in course of preparation by the rezoning of Erf 338 and 258 Umkomaas, from General Residential 2 to General Residential 1.

Copies of the proposed amendment are open for inspection at the Town Planning Offices, 2 Liberty Road, Illovo, during office hours. Consult your local office.

Any person having sufficient interest in the proposed amendment may lodge written objections or representations relating thereto with the Head: Development Planning, Environment & Management at the address below, by Friday, 12<sup>th</sup> December 2008

**MS S T MOONSAMMY, HEAD: DEVELOPMENT PLANNING,  
ENVIRONMENT & MANAGEMENT**

Ethekwini Municipality- South, P O Box 26 Amanzimtoti, 4125

**ETHEKWINI MUNICIPALITY – UMKHANDLU WASESNGIZIMU**

## ETHEKWINI MUNICIPALITY-SOUTH

### ISIPHAKAMISO SOKULUNGISA KABUSHA UMQULU WOKUHLELA IDOLOBHA LASE MKHOMANZI NGOHLELO LWALO LOKULUNGISWA NJALO

Lesi saziso sikhishwa mayelana nesigaba 47 *bis* (1) somthetho Wokuhlela Amadolobha ongunombolo 27 wonyaka ka 1949, njenganokuchitshiyelwa kwawo, ukuthi kuyinhloso ngqangi kamasipala weTheku ukucubungula isiphakamiso sokuguqula usomqulu wedolobha laseMkhomanzi ngohlelo lwalo lokulungiswa njalo ngokuthi kuguqulwe lendawo engu Erf 338 and 258 Umkhomanzi isuka kwi General Residential 2 iya kwi General Residential 1

Amaphepha akhuluma ngaloshintsho olubalulwe ngenhla, avulelekile ukubonwa uma uya kwamasipala emnyangweni obhekene nokuhlelwa kwamadolobha abatholakala enombolo 2 Liberty Road, Illovo, ngezinkathi zokusebenza.

Nanoma isisphi isakhamuzi esithintekayo mayelana naloguquko oluhlongozozwayo singahambisa umbono waso obhalwe phansi, uqondiswe kwiNhloko yokuhlela, ukuthuthukiswa, ezemvelo kanye nokuphatha kule kheli elingezansi lungakashayi Olwesihlanu lomhlaka 12<sup>th</sup> December 2008.

MS S.T. MOONSAMMY  
HEAD: DEVELOPMENT PLANNING, ENVIRONMENT & MANAGEMENT  
eThekwin Municipality-South  
P.O. Box 26  
**AMANZIMTOTI**  
4125

**KWADUKUZA MUNICIPALITY****STANGER TOWN PLANNING SCHEME (IN COURSE OF PREPARATION)****PROPOSED AMENDMENT**

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis B of the Town Planning Ordinance No. 27 of 1949 that the KwaDukuza Municipality intends to consider an amendment to the Stanger Town Planning Scheme (in course of preparation) on:

Lot 3598, 64 Thucker Road, Stanger

**By: Rezoning from "Limited Commercial" to "General Commercial"**

Any person desiring to object to this proposal may do so by lodging a written notice setting out the grounds of his objection on or before **19<sup>th</sup> December 2008** with The Municipal Manager, Kwa Dukuza Municipality, P.O Box 72, Stanger, 4450

Objectors must, in notifying the Municipal Manager, clarify that a copy of the notice has been served on the applicant at the address given below by registered or certified post or by hand. Any objection received after the prescribed date and / or where a copy has not been served on the applicant is not valid.

Plans and particulars relating to this application may be inspected during normal office hours Monday to Friday (excluding public holidays) at the Development Planning Section, Kwa Dukuza Municipality, 14 Chief Albert Luthuli Street, Kwa Dukuza. The application will lie for inspection for 21 days from **27<sup>th</sup> November 2008**.

**NAME AND ADDRESS OF APPLICANT**

**D SEWPAUL & 4 OTHERS**

**P.O BOX 215**

**KWA DUKUZA**

**4450**

**UMASIPALA WA KWADUKUZA  
UMHLAHLADLELA  
WEDOLOBHA LASE – STANGER  
ISICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO**

Lapha kukhishwa isaziso ngokwemigomo yoMthetho u-Section 47 *bis* B okuyiMthetho engumhlahlandlele yamadolobha oMasipala, onguNo. 27ka 1949, njengokuchibiyela uhlelo olungumhlahlandlele wedolobha kubalulwa lapha ngezansi;

Lot 3598, 64 Thucker Road, Stanger

**By: Rezoning from “Limited Commercial” to “General Commercial”**

Bonke abafisa ukuphikisana nesicelo sokushintsha ukusetshenziswa kwendawo bangaletsa imibono yabo ngaphambi kokuthi kushaye umhlaka kuku **19<sup>th</sup> December 2008**. Kulekikheli elilandelayo the Municipal Manager, KwaDukuza Municipality, P.O Box 72, Stanger, 4450.

Apaphikisayo kumcnc bazise umpati wakwa Masipala bachaze kabanzi ukuthi ikhophi yesaziso sinikwe kulowo ofake isicelo kuleli elingenzansi ngeposi noma ngokuyinikczela ngesandla. Isiskhalazo esifika sekudlule usuku olubhaliwe/noma isiskhalazo esingafikanga kulowo osikakile isicelo ngekesibalwe.

Imidwebo ne mininingwane ehambisana nalesicelo ingabonakala kumahhovisi kamasipala kusukela ngo 08H00 ekuseni kuyaku 16H00 ntambama

**IGAMA NEKHELI LALOWO OFAKA ISICELO:**

**D SEWPAUL & 4 OTHERS**

**P.O BOX 215**

**KWA DUKUZA**

**4450**

**KWADUKUZA MUNICIPALITY**  
**STANGER TOWN PLANNING SCHEME (IN COURSE OF PREPARATION)**  
**PROPOSED AMENDMENT**

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis B of the Town Planning Ordinance No. 27 of 1949 that the KwaDukuza Municipality intends to consider an amendment to the Stanger Town Planning Scheme (in course of preparation) on:

Erf 134, 152, King Shaka Street, Stanger

**By: Rezoning from "General Residential 1" to "General Commercial"**

Any person desiring to object to this proposal may do so by lodging a written notice setting out the grounds of his objection on or before **19<sup>th</sup> December 2008** with The Municipal Manager, Kwa Dukuza Municipality, P.O Box 72, Stanger, 4450

Objectors must, in notifying the Municipal Manager, clarify that a copy of the notice has been served on the applicant at the address given below by registered or certified post or by hand. Any objection received after the prescribed date and / or where a copy has not been served on the applicant is not valid.

Plans and particulars relating to this application may be inspected during normal office hours Monday to Friday (excluding public holidays) at the Development Planning Section, Kwa Dukuza Municipality, 14 Chief Albert Luthuli Street, Kwa Dukuza. The application will lie for inspection for 21 days from **27<sup>th</sup> November 2008**.

**NAME AND ADDRESS OF APPLICANT**

**LM INVESTMENTS (PTY) LTD**

**P.O BOX 702**

**KWA DUKUZA**

**4450**



**UMASIPALA WA KWADUKUZA  
UMHLAHLADLELA  
WEDOLOBHA LASE – STANGER  
ISICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO**

Lapha kukhishwa isaziso ngokwemigomo yoMthetho u-Section 47 *bis* B okuyiMthetho engumhlahlandlele yamadolobha oMasipala, onguNo. 27ka 1949, njengokuchibiyela uhlelo olungumhlahlandlela wedolobha kubalulwa lapha ngezansi;

Erf 134, 152, King Shaka Street, Stanger

**By: Rezoning from “General Residential 1” to “General Commercial”**

Bonke abafisa ukuphikisana nesicelo sokushintsha ukusetshenziswa kwendawo bangaletsha imibono yabo ngaphambi kokuthi kushaye umhlaka kuku **19<sup>th</sup> December 2008**. Kulekikheli elilandelayo the Municipal Manager, KwaDukuza Municipality, P.O Box 72, Stanger, 4450.

Apaphikisayo kumele bazise umpati wakwa Masipala bachaze kabanzi ukuthi ikhophi yesaziso sinikwe kulowo ofake isicelo kuleli elingenzansi ngeposi noma ngokuyinikezela ngesandla. Isiskhalazo csifika sekudlule usuku olubhaliwe/noma isiskhalazo esingafikanga kulowo osikakile isicelo ngekesibalwe.

Imidwebo ne mininingwane ehambisana nalesicelo ingabonakala kumahhovisi kamasipala kusukela ngo 08H00 ekuseni kuyaku 16H00 ntambama

**IGAMA NEKHELI LALOWO OFAKA ISICELO:**

**LM INVESTMENTS (PTY) LTD**

**P.O BOX 702**

**KWA DUKUZA**

**4450**

**KWADUKUZA MUNICIPALITY****STANGER TOWN PLANNING SCHEME (IN COURSE OF PREPARATION)****PROPOSED AMENDMENT**

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis B of the Town Planning Ordinance No. 27 of 1949 that the KwaDukuza Municipality intends to consider an amendment to the Stanger Town Planning Scheme (in course of preparation) on:

Lot 123,148 Hulett Street, Stanger

**By: Rezoning from "General Residential 1" to "General Commercial"**

Any person desiring to object to this proposal may do so by lodging a written notice setting out the grounds of his objection on or before **19<sup>th</sup> December 2008** with The Municipal Manager, Kwa Dukuza Municipality, P.O Box 72, Stanger, 4450

Objectors must, in notifying the Municipal Manager, clarify that a copy of the notice has been served on the applicant at the address given below by registered or certified post or by hand. Any objection received after the prescribed date and / or where a copy has not been served on the applicant is not valid.

Plans and particulars relating to this application may be inspected during normal office hours Monday to Friday (excluding public holidays) at the Development Planning Section, Kwa Dukuza Municipality, 14 Chief Albert Luthuli Street, Kwa Dukuza. The application will lie for inspection for 21 days from **27<sup>th</sup> November 2008**.

**NAME AND ADDRESS OF APPLICANT**

**AHMED ISMAIL INVESTMENTS CC**

**P.O BOX 19**

**KWA DUKUZA**

**4450**

**UMASIPALA WA KWADUKUZA  
UMHLAHLADLELA  
WEDOLOBHA LASE – STANGER  
ISICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO**

Lapha kukhishwa isaziso ngokwemigomo yoMthetho u-Section 47 *bis* B okuyiMthetho engumhlahlandlele yamadolobha oMasipala, onguNo. 27ka 1949, njengokuchibiyela uhlelo olungumhlahlandlele wedolobha kubalulwa lapha ngezansi;

Lot 123,148 Hulett Street, Stanger

**By: Rezoning from “General Residential 1” to “General Commercial”**

Bonke abafisa ukuphikisana nesicelo sokushintsha ukusetshenziswa kwendawo bangaletha imibono yabo ngaphambi kokuthi kushaye umhlaka kuku 19<sup>th</sup> December 2008. Kulekikheli elilandelayo the Municipal Manager, KwaDukuza Municipality, P.O Box 72, Stanger, 4450.

Apaphikisayo kumele bazise umpati wakwa Masipala bachaze kabanzi ukuthi ikhophi ycsaziso sinikwe kulowo ofake isicelo kuleli elingenzansi ngeposi noma ngokuyinikezela ngesandla. Isiskhalazo esifika sekudlule usuku olubhaliwe/noma isiskhalazo esingafikanga kulowo osikakile isicelo ngekesibalwe.

Imidwebo ne mininingwane ehambisana nalesicelo ingabonakala kumahhovisi kamasipala kusukela ngo 08H00 ekuseni kuyaku 16H00 ntambama

**IGAMA NEKHELI LALOWO OFAKA ISICELO:**

**AHMED ISMAIL INVESTMENTS CC**

**P.O BOX 19**

**KWA DUKUZA**

**4450**



**NOTICE IN TERMS OF SECTION 212 OF THE LOCAL AUTHORITIES  
ORDINANCE OF NATAL 25/1974 TO CLOSE A PORTION OF ERF 2693,**

Notice in terms of Section 212 of the Local Authorities Ordinance of Natal, Ordinance 25 of 1974, that it is the intention to permanently close a portion of Erf 2693, Goodwill Rise in extent of 5245m<sup>2</sup> for the purposes of development of Community Facilities-Place of Worship.

The expected date of closure is the 9 January 2009. Documents will lie for inspection at the office of the Municipal Manager of the KwaDukuza Municipality, Mr M.O.S Zungu, 14 Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza.

Any person aggrieved may submit a written notice to the Council, setting forth the objection and the grounds thereof before the expected date of closure at the address given below.

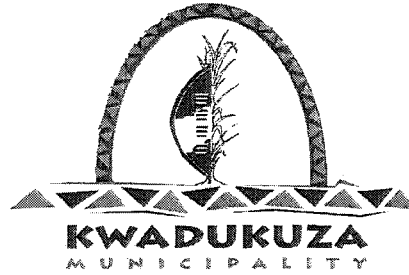
---

**M.O.S.Zungu (Mr)**  
**Municipal Manager**  
**KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O.Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel : 032 - 4375000  
M/N : 140 /2008



**ISAZISO NGOKWESIGABA 212 SIKASOMQULU OLAWULA OMASIPALA  
eNATAL 25/1974 UKUVALWA KWENGXENYE YOMGWAQO EXHUMANA  
NO 2693**

Lapha kukhishwa isaziso ngo kwemigomo yomthetho wesigaba 212 weLocal Authorities Ordinance yase Natal, Ongunamba 25 ka 1974, lokho kuyinhloso yokuvala ingxenye yomgwaqo oxhumene nengxenye yesiza esingu nombolo 2693 , onobubanzi okungu 5245 m sq. ukuze kwakhiwe isakhiwo sokukhonzela.

Usuku olulindelekile lokuvala umgwaqo 9 January 2009. Imininingwane izotholakala ehhovisi likaMphathi wakwa Dukuza, Mr M.O.S Zungu, Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza.

Abanezikhalo bangazithumela emkhandlwini babeke izimvo zabo ngaphambi kosuku olubekiwe, ekhelini elinikeziwe ngezansi.

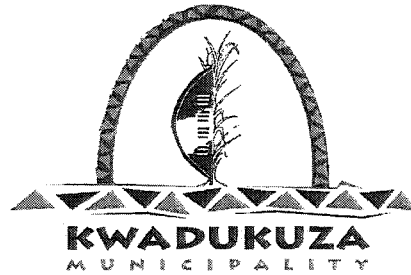
---

**M.O.S.Zungu (Mr)**  
**Municipal Manager**  
**KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O.Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel : 032 - 4375000  
M/N : 140/2008



**NOTICE IN TERMS OF SECTION 212 OF THE LOCAL AUTHORITIES  
ORDINANCE OF NATAL.25/1974 TO CLOSE A PORTION OF ERF 266,**

Notice in terms of Section 212 of the Local Authorities Ordinance of Natal, Ordinance 25 of 1974, that it is the intention to permanently close a portion of Erf 266, King Shaka Street in extent of 7500m<sup>2</sup> for the purposes of development of a Heavy Duty Examining Site.

The expected date of closure is the 9 January 2009. Documents will lie for inspection at the office of the Municipal Manager of the KwaDukuza Municipality, Mr M.O.S Zungu, 14 Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza.

Any person aggrieved may submit a written notice to the Council, setting forth the objection and the grounds thereof before the expected date of closure at the address given below.

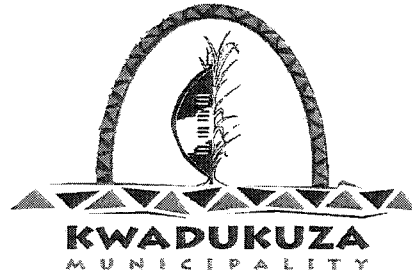
---

**M.O.S.Zungu (Mr)**  
**Municipal Manager**  
**KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O.Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel : 032 - 4375000  
M/N : 141 /2008



**ISAZISO NGOKWESIGABA 212 SIKASOMQULU OLAWULA OMASIPALA  
eNATAL 25/1974 UKUVALWA KWENGXENYE YOMGWAQO EXHUMANA  
NO 266**

Lapha kukhishwa isaziso ngo kwemigomo yomthetho wesigaba 212 weLocal Authorities Ordinance yase Natal, Ongunamba 25 ka 1974, lokho kuyinhloso yokuvala ingxenye yomgwaqo oxhumene nengxenye yesiza esingu nombolo 266 , lokhu kuyinhloso yokwakhiwa kwendawo yokuhlola izithuthi ezinkulu kwindawo onobubanzi obungu 7500 m sq.

Usuku olulindelekile lokuvala umgwaqo 29 December 2008. Imininingwane izotholakala ehhovisi likaMphathi wakwa Dukuza, Mr M.O.S Zungu, Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza.

Abanezikhalo bangazithumela emkhandlwini babeke izimvo zabo ngaphambi kosuku olubekiwe, ekhelini elinikeziwe ngezansi.

---

**M.O.S.Zungu (Mr)**  
**Municipal Manager**  
**KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O.Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel : 032 - 4375000  
M/N : 141/2008



## **STANGER TOWN PLANNING SCHEME IN THE COURSE OF PREPARATION: PROPOSED AMENDMENT**

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis (1) of the Town Planning Ordinance, No. 27 of 1949 that the KwaDukuza Council proposes to amend the Town Planning Scheme as follows:

**PROPOSED REZONING OF A PORTION OF ERF 266, IN THE EXTENT 7500 SQ.M FROM PUBLIC OPEN SPACE TO ADMINISTRATION (LOCAL AUTHORITY)**

A copy of the proposed amendments and relevant plans and documents will be open for inspection at the office of the Municipal Manager during office hours and any person having sufficient interest therein may lodge with the undersigned written objections or representations not later than 22 December 2008

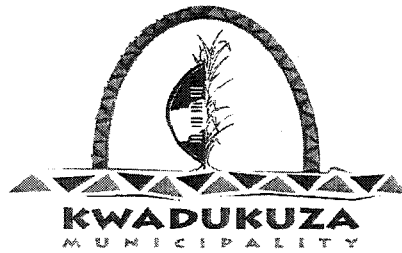
**M.O.S Zungu (Mr.)  
Municipal Manager  
KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel: 032 437 5000  
MN : 137/2008





**ISISHICILELO SESICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO  
ESINGUMHLAHLANDLELA WEDOLOBHA LA-KWADUKUZA**

Sikhipha isaziso ngokwemigomo yomthetho uSection 47 okuwuMthetho ongumhlahlandlela wamadolobha oMasipala, uMthetho ongunombolo 27 ka 1949 njengokuchibiyelwa kwawo, ukuthi uMkhandlu WakwaDukuza uhlongoza uhlelo olungumhlahlandlela wedolobha kubalulwa lokhu okungezansi.

**PROPOSED REZONING OF A PORTION OF ERF 266, IN THE EXTENT 7500 SQ.M FROM PUBLIC OPEN SPACE TO ADMINISTRATION (LOCAL AUTHORITY)**

Ikhophi yezichibiyelo ezihlongozwayo namaPulani kanye nezincwadi zemininingwane kusenokubonwa kumaHovisi Emenenja kaMasipala wakwaDukuza, ku Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza ngezikhathi zomsebenzi. Noma ngubani ongavumelani nokuhlongozwayo makafake isikhalazo sakhe esibhaliwe ebese eyasisayina asilethe emaHovisi kaMasipala engakadluli umhlaka 22 December 2008

---

**MOS Zungu (Mr.)  
Municipal Manager  
KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O. Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel: 032 437 5000  
MN 137/2008



**STANGER TOWN PLANNING SCHEME IN THE COURSE OF  
PREPARATION: PROPOSED AMENDMENT**

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis (1) of the Town Planning Ordinance, No. 27 of 1949 that the KwaDukuza Council proposes to amend the Town Planning Scheme as follows:

**PROPOSED REZONING OF ERF 2693 FROM PUBLIC OPEN SPACE TO  
ADMINISTRATION(WORSHIP)**

A copy of the proposed amendments and relevant plans and documents will be open for inspection at the office of the Municipal Manager during office hours and any person having sufficient interest therein may lodge with the undersigned written objections or representations not later than 22 December 2008

**M.O.S Zungu (Mr.)  
Municipal Manager  
KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel: 032 437 5000  
MN : 138/2008



**ISISHICILELO SESICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO  
ESINGUMHLAHLANDLELA WEDOLOBHA LA-KWADUKUZA**

Sikhipha isaziso ngokwemigomo yomthetho uSection 47 okuwuMthetho ongumhlahlandlela wamadolobha oMasipala, uMthetho ongunombolo 27 ka 1949 njengokuchibiyelwa kwawo, ukuthi uMkhandlu WakwaDukuza uhlongoza uhlelo olungumhlahlandlela wedolobha kubalulwa lokhu okungezansi.

**PROPOSED REZONING OF ERF 2693 FROM PUBLIC OPEN SPACE TO  
ADMINISTRATION(WORSHIP)**

Ikhophi yezichibiyelo ezihlongozwayo namaPulani kanye nezincwadi zemininingwane kusenokubonwa kumaHovisi Emenenja kaMasipala wakwaDukuza, ku Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza ngezikhathi zomsebenzi. Noma ngubani ongavumelani nokuhlongozwayo makafake isikhalazo sakhe esibhaliwe ebese eyasisayina asilethe emaHovisi kaMasipala engakadluli umhlaka 22 December 2008

---

**MOS Zungu (Mr.)  
Municipal Manager  
KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O. Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel: 032 437 5000  
MN 138/2008



## **STANGER TOWN PLANNING SCHEME IN THE COURSE OF PREPARATION: PROPOSED AMENDMENT**

Notice is hereby given in terms of Section 47 bis (1) of the Town Planning Ordinance, No. 27 of 1949 that the KwaDukuza Council proposes to amend the Town Planning Scheme as follows:

### **PROPOSED REZONING OF ERF 5506 FROM PUBLIC OPEN SPACE TO SERVICE INDUSTRY**

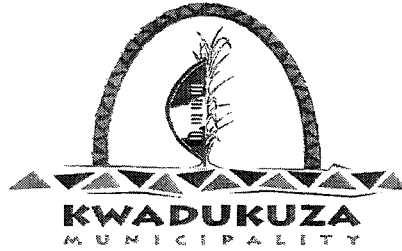
A copy of the proposed amendments and relevant plans and documents will be open for inspection at the office of the Municipal Manager during office hours and any person having sufficient interest therein may lodge with the undersigned written objections or representations not later than 22 December 2008

**M.O.S Zungu (Mr.)**  
**Municipal Manager**  
**KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel: 032 437 5000  
MN : 139/2008



**ISISHICILELO SESICHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO  
ESINGUMHLAHLANDLELA WEDOLOBHA LA-KWADUKUZA**

Sikhipha isaziso ngokwemigomo yomthetho uSection 47 okuwuMthetho ongumhlahlandlela wamadolobha oMasipala, uMthetho ongunombolo 27 ka 1949 njengokuchibiyelwa kwawo, ukuthi uMkhandlu WakwaDukuza uhlongoza uhlelo olungumhlahlandlela wedolobha kubalulwa lokhu okungezansi.

**PROPOSED REZONING OF ERF 5506 FROM PUBLIC OPEN SPACE TO SERVICE  
INDUSTRY**

Ikhophi yezichibiyelo ezihlongozwayo namaPulani kanye nezincwadi zemininingwane kusenokubonwa kumaHovisi Emenenja kaMasipala wakwaDukuza, ku Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza ngezikhathi zomsebenzi. Noma ngubani ongavumelani nokuhlongozwayo makafake isikhalazo sakhe esibhaliwe ebese eyasisayina asilethe emaHovisi kaMasipala engakadluli umhlaka 22 December 2008

---

**MOS Zungu (Mr.)  
Municipal Manager  
KwaDukuza Municipality**

---

Municipal Offices  
P.O. Box 72  
KwaDukuza  
4450

Tel: 032 437 5000  
MN139/2008

**NOTICE - ETHEKWINI MUNICIPALITY  
VARIOUS TOWN PLANNING SCHEMES IN COURSE OF PREPARATION**

**PROPOSED INTRODUCTION IN TERMS OF SECTION 47B/S A OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE NO 27 OF 1949, AS AMENDED OF AN ENVIRONMENTAL CONSERVATION RESERVE AND A CONSERVATION ZONE INTO THE CLANSTAL, CONSOLIDATED OUTER WEST, DURBAN, NEW GERMANY, PINETOWN, QUEENSBURGH AND WESTVILLE TOWN PLANNING SCHEMES IN COURSE OF PREPARATION AND THE AMENDMENT THE VARIOUS SCHEMES BY THE REZONING OF VARIOUS PORTIONS OF LAND ACQUIRED BY COUNCIL FOR CONSERVATION PURPOSES OR CURRENTLY USED OR INTENDED TO BE USED FOR CONSERVATION PURPOSES AND THE CORRECTION OF VARIOUS ASSOCIATED PAST OMISSIONS AND/OR ERRORS IN THE CURRENT ZONING.**

Notice is hereby given that following a meeting of the eThekwin Municipality Council held on 29 October 2008, it was resolved: -

- That the Council having acquired various parcels of land situated throughout the city as they contain critical natural environment and/or vegetation that is threatened, that the parcels of land be rezoned to an appropriate zone or reservation that matches the reason for their acquisition.
- That as some of the town planning schemes-in-course-of-preparation within which the parcels are found are missing certain zone or reservation designations not specifically required in the past, that the schemes be amended by introducing such reservations or zones. In so doing it is proposed to change the nomenclature of some of the existing zones and reservations to Environmental Conservation Reserve and Conservation Zone and to undertake some modification of the controls to better reflect their environmental acquisition rationale.
- That it is intended in a number of cases to rezone the adjacent environmental or conservation designated areas to reflect the new proposed nomenclature and in some cases to rezone some areas of land intended for future acquisition for environmental purposes.
- That were there have been a number of apparent past zoning errors or omissions in the past in the vicinity of the above proposed conservation rezoning, they be simultaneously addressed by rezoning or zoning them accordingly.

The public are hereby formally advised in terms of Section 47 *bis* A (2) of the Town Planning Ordinance No 27 of 1949 as amended, of the proposed amendment of the various schemes and rezonings and advised to call during normal office hours at their local town planning office in Durban, Hillcrest, Lovu, Pinetown or Umhlanga as appropriate to view the maps and the report to Council. Furthermore parties are advised to lodge, if considered necessary, their written representations in favour or objections with their concerns directly at the above local offices or addressed to the **Head: Development Planning Environment and Management, PO Box 680, Durban, 4000**, or faxed to **031-311-7134** so as to be received within a period of 21 days from the date of publication of this notice.

**ST MOONSAMMY  
HEAD: DEVELOPMENT PLANNING ENVIRONMENT AND MANAGEMENT**

**KWADUKUZA MUNICIPALITY**  
**BALLITO TOWN-PLANNING SCHEME**  
**(IN COURSE OF PREPARATION)**

**PROPOSED SCHEME AMENDMENT**

Notice is hereby given in terms of section 47*bis* B of the Town-planning Ordinance, No. 27 of 1949, which the KwaDukuza Council intends to consider the following amendment to the Ballito Town-planning Scheme:

Proposed rezoning of Portion 877 of the farm Lot 56 No. 931, Ballitoville, from "Special Zone: Guesthouse" to "Special Zone: Boutique Hotel" purposes.

Any person intends to object to this proposal may do so by lodging a written notice setting out the grounds of his/her objection on or before 18/12/2008 with: The Municipal Manager, KwaDukuza Municipality, P.O. Box 72, Stanger 4450.

Objectors must, in notifying the Municipal Manager, clarify that a copy of the notice has been served on the applicant to the address given below by the registered or certified post or by hand. An objection received after the prescribed date and/or where a copy has not been served on the applicant is not valid.

Plans and particulars relating to this application may be inspected during normal office hours Monday to Friday (excluding public holidays) at The Secretary: Development and Planning Section, KwaDukuza Municipality, 10 Leonora Drive, Ballito. the application will lie for inspection from 28 November 2008.

*Name and address of the applicant:* Mr Jean Francois Patrice Durocher-Yvon, PO Box 6437, Zimbali, 4418.

*Date of publication:* 28 November 2008.

---

**UMASIPALA WA KWADUKUZA**

**OLUNGUMHLAHLANDLELA WEDOLOBHA LAKWADUKUZA**

**ISISCHIBIYELO ESIHLONGOZWAYO**

Lapha kukhishwa isaziso ngokwemigomo yoMthetho u-Section 47*bis* B okuwimithetho engumhlahlandlela yamadolobha yoMasipala, ongu No. 27 ka 1949, njengokuchibiyelwa kwayo, ukuthi umkhandlu wa kwaDukuza uhlongoza ukuchibiyela uhlelo olungumhlahlandlela wedolobha kubalulwa lapha ngezansi:

Proposed rezoning of Portion 877 of the farm Lot 56 No. 931, Ballitoville, from "Special Zone: Guesthouse" to "Special Zone: Boutique Hotel" purposes.

Bonke abafisa ukuphikisana nesicelo sokushintsha ukusetshenziwa kwendawo bangaletsha imibono yabo phambi kuka 18/12/2008 kuleli kheli elilandelayo: The Municipal Manager, KwaDukuza Municipality, 14 Chief Albert Luthuli Street, KwaDukuza, 4450.

Abaphikisayo kumele bazise umphakathi wakwamasipalabachaze ukuthi ikhophi yesaziso inikiwe kulowo ofake isicelo kuleli kheli elingezansi ngeposi noma ngokuyinikezala ngesandla. Isikhalazo esifika sekudlule usuku olubhaliwe/noma isikhalazo esngafikang kulowo osifakile isicelo ngekesibalwe.

Imidwebo nemeniningwane ehambisana nalesicelo ingabonakala kumahhovisi kaMasipala kusukela ngomsombuluko kuya ku lwesihlanu (ngaphandle kwamaholidi) kusukela ngo 08h00 ekuseni kuya 16h00 ntambama.

*Igama Nekheli Lalowo Ofaka Isicelo:* Mr Jean Francois Patrice Durocher-Yvon, PO Box 6437, Zimbali, 4418.

*Usuku lokukhombiswa kwesicelo:* 28 November 2008.

---

